

الملحق ه - استمارات للترجمة

استمارة 4

(البند 112/1)

تحذير بشأن النية بتقديم طلب لمدير سلطة المياه من أجل قطع تزويد المياه عن عقارك

تحذير قبل تنفيذ إجراء قطع تزويد المياه

أنظمة روابط المياه والمجاري (قطع تزويد المياه أو خدمات المجاري)، - 2015

1. بموجب السجلات المتوفرة بين يدينا، فإنك لم تقم بعد بدفع الدفعات المستحقة عليك للشركة مقابل خدمات المياه أو خدمات المجاري عن الأشهر _____، في العقار الذي عنوانه _____ وذلك على الرغم من التحذيرات والبلاغات التي تم إرسالها لك في هذا الشأن؛ حتى موعد إصدار هذه الرسالة، وصل مبلغ دينك للشركة إلى _____ شيكل جديد، من بينهم، مبلغ _____ شيكل جديد يعتبر دينا بالإمكان بسببه قطع المياه عن العقار (لاحقا - الدين الجاري) وهو مبلغ ما زال يراكم فوائد التأخير، إلى حين السداد الكامل.
2. ننوي تقديم طلب إلى مدير سلطة المياه من أجل الحصول على موافقته لتنفيذ إجراء قطع تزويد المياه عن عقارك، وسنقوم بإرفاق المستندات المتوفرة لدينا بشأنك إلى هذا الطلب، بما في ذلك المستندات التي سترغب أنت بعرضها علينا (كما هو مفصل في البند 8 أدناه)؛
3. قبل تقديم الطلب إلى مدير سلطة المياه، نرجو منك أن تقوم بدفع دينك الجاري فورا، بواسطة الملحق المرفق، والذي بالإمكان دفعه في بنك البريد/ فرع البنك/ بطاقة الاعتماد عبر الرد الهاتفي/ ومن خلال موقع الإنترنت التابع للرابطة.
4. إذا لم تقم بدفع دينك الجاري فورا، فسيكون من حق اللجنة الاستشارية في سلطة المياه أن توصي مدير سلطة المياه بالمصادقة على إجراء قطع تزويد المياه عن عقارك، وذلك دون الانتقاص من حقنا باستخدام كل الوسائل المتاحة أمامنا من أجل جباية الدفعات التي نستحقها منك، بما في ذلك استخدام صلاحياتنا المعطاة لنا بموجب أمر الضرائب (الجباية)، أو قانون التطبيق والإجراء من العام 1967، بما يشمل الحجز على حساب البنك أو الأملاك المنقولة الأخرى التي تملكها.
5. تجدر الإشارة إلى أن قطع تزويد المياه عن عقارك منوط بتكاليف مختلفة سيتم إلزامك بها، وبضمنها، رسوم القطع ورسوم التوصيل، بحسب التفاصيل 3 و 5 من الإضافة الثانية لأنظمة روابط المياه والمجاري (الرسوم مقابل خدمات المياه والمجاري وإنشاء منظومة مياه أو مجاري)، 2009، والتي سيتم إلزامك بدفع تكاليفها إن تم تنفيذها فعليا.
6. إذا كنت ترغب بالتوصل لاتفاقية حول ترتيب الدفعات من أجل سداد دينك، فيرجى منك التوجه إلى مركز خدمات الزبائن عبر الهاتف رقم _____ أو على العنوان: _____.

7. يحق لك التوجه للشركة خلال 21 يوما من تلقي هذا البلاغ بطلب عدم تقديم طلب قطع تزويد المياه عن عقارك إلى مدير السلطة، وذلك إذا كنت غير قادر/ة بصورة عامة على دفع دينك للشركة أو إذا كنت ترغب/ين بتقديم تفاصيل الاتصال للشركة بهدف البدء بإجراءات الجباية؛ سيقوم مدير عام الشركة ببحث طلبك.

8. يحق لك تقديم طلبك وفق النص المرفق، كما يحق لك، من أجل إثبات ادعاءاتك وبضمنها وضعك الاقتصادي، أن ترفق بطلبك أي مستند أو معلومات تتوفر لديك من أجل دعم طلبك؛ إذا رغبت بتحويل هذه المعطيات مباشرة إلى اللجنة الاستشارية في سلطة المياه، فيحق لك القيام بذلك شريطة أن يكون مدير عام الشركة قد قرر تقديم طلب لقطع تزويد المياه بشأنك.

لمعلوماتك:

✓ ننوي إبلاغ قسم الخدمات الاجتماعية في السلطة المحلية (لاحقا - قسم الخدمات الاجتماعية) بشأن نيتنا تقديم الطلب المذكور إلى مدير سلطة المياه، وأن نطلب منهم تزويدنا بتصريح يفيد بأنك معروف لديهم ومعلومات تتعلق بوضعك الاقتصادي، إذا توفرت لديهم معرفة في هذا المجال، خلال 21 يوما من موعد تلقي هذا البلاغ؛

✓ إذا لم نتلق تصريحاً بشأن هذا التوجه خلال 7 أيام، فإننا سنعتبرك كمن يرفض التوجه المذكور؛

✓ لا يعتبر اتخاذ الإجراءات بناء على أمر الضرائب (الجبائية)، قانون التطبيق والإجراء من العام 1967 أو إجراء قطع تزويد المياه عن العقار بديلاً لسداد دينك بالكامل للشركة؛

✓ سيستمر دينك بمراكمة الفوائد والارتباط حتى في حال اتخاذ الإجراءات المذكورة، وإلى حين سداد الدين كاملاً؛

✓ يحق لك عرض ادعاءاتك أمام الشركة خطياً أو شفويًا؛

✓ سيتم اتخاذ قرار مدير عام الشركة بشأنك بعد الأخذ بعين الاعتبار كل ادعاءاتك والمعلومات التي تقدمها بشأن هذا الموضوع، خلال الوقت المحدد.

إذا كنت قد دفعت الدين، الرجاء اعتبار هذا البلاغ لاغياً.

استمارة 5

(البند 112(2))

لحضرة

رابطة المياه والمجاري -

الموضوع: طلب لعدم تقديم طلب بشأنى لمدير سلطة المياه من أجل تنفيذ إجراء قطع تزويد المياه عن العقار

أنظمة روابط المياه والمجاري (قطع تزويد المياه أو خدمات المجاري) - 2015

عظفا على البلاغ الذي تلقيتيه منكم، وفي ما يتعلق بموضوع ديني لكم، فأنتني أتوجه إليكم بطلب عدم التوجه إلى مدير السلطة من أجل تنفيذ إجراء قطع تزويد المياه عن عقاري، وذلك للأسباب التالية:

مرفق بهذا مستندات تشير إلى وضعي الصحي/ الاقتصادي (أو إلى وضع أفراد عائلتي الذين يسكنون معي في العقار).

لا أنوي تقديم مستندات للشركة تشير إلى وضعي الصحي/ الاقتصادي (أو إلى وضع أفراد عائلتي الذين يسكنون معي في العقار).

إذا قرر المدير العام تقديم طلب بشأنى لمدير سلطة المياه من خلال اللجنة الاستشارية، فإنني أنوي تحويل المستندات التي تشير إلى وضعي الصحي/ الاقتصادي (أو إلى وضع أفراد عائلتي الذين يسكنون معي في العقار) مباشرة إلى اللجنة الاستشارية في سلطة المياه.

باحترام:

الاسم + اسم العائلة

عنوان العقار

تفاصيل للاتصال بالمستهلك (ليس إز اميا تعبئتها) -

عنوان البريد الإلكتروني:

رقم الهاتف:

رقم الهاتف النقال:

استمارة 6

(البند 112(6))

لحضرة

اسم وعنوان المستهلك

بلاغ المدير العام بموجب البند 6(أ)(8) من أنظمة روابط المياه والمجاري (قطع تزويد المياه أو خدمات المجاري) - 2015

(1) عظفا على التحذيرات والبلاغات التي تم إرسالها إليك، وعلى الطلب الذي قمت بتقديمه، فقد قررت أن أقدم بشأنك طلبا لمدير سلطة المياه، للحصول على موافقته من أجل تنفيذ إجراء قطع المياه عن عقارك.

(2) يعتمد قراري على الأسباب التالية:

لمعلوماتك:

- ✓ اللجنة الاستشارية في سلطة المياه هي لجنة تمت إقامتها بموجب البند رقم 8 من أنظمة روابط المياه والمجاري (قطع تزويد المياه أو خدمات المجاري)، 2015.
- ✓ وظيفة اللجنة هي بحث طلبات الشركة لتنفيذ إجراء قطع تزويد المياه في عقار المستهلك المنزلي، والتوصية لمدير السلطة بشأن قبول أو رفض الطلبات، أو قبول الطلبات المذكورة بعد إدخال التعديلات عليها.
- ✓ يحق لك التوجه مباشرة إلى اللجنة الاستشارية في سلطة المياه، وأن تقدم لها، لاطلاعها، أي مستند يتعلق بالموضوع.
- ✓ تفاصيل التواصل مع اللجنة: _____

باحترام:

الاسم + اسم العائلة

مدير عام رابطة

استمارة 8

(البند 115)

بلاغ بشأن تنفيذ إجراء القطع بموجب البند رقم 14 من أنظمة روابط المياه والمجاري (قطع تزويد المياه أو خدمات المجاري)، -

2015

1. بودنا إبلاغك، أن مدير سلطة المياه، قرر بتاريخ _____ قبول توصيات اللجنة الاستشارية بشأنك والتصريح للشركة بتنفيذ إجراء قطع تزويد المياه عن عقارك.
 2. يحق لك الاستئناف على قرار مدير سلطة المياه أمام محكمة العدل العليا.
 3. نلفت انتباهك إلى أننا ننوي - بعد مرور 30 يوما من يوم تلقي هذا البلاغ - تنفيذ إجراء قطع تزويد المياه عن عقارك دون أي تأخير إضافي.
- سيكون عقارك مفصولا عن تيار المياه لمدة 30 يوما متوaslًا، بعدها سنقوم بتوصيل عقارك بشبكة المياه لمدة 5 أيام متوaslة وسنتيح لك إمكانية ترتيب دفع دينك لنا.
4. إذا لم يتم دفع الدين خلال 5 أيام من الموعد المذكور، سيكون من حق الشركة العودة لقطع تزويد المياه عن العقار لفترات أطول واستخدام كل الوسائل المتاحة أمامها من أجل جباية الدفعات التي تستحق الحصول عليها منك، وفقا لما هو مفصل في أنظمة روابط المياه والمجاري (قطع تزويد وتقديم خدمات المياه أو المجاري)، 2015.

لمعلوماتك:

- ✓ قبل 15 يوما على الأقل من تنفيذ إجراء قطع تزويد المياه من طرفنا، فإننا ننوي إبلاغ قسم الخدمات الاجتماعية المتواجد في منطقتنا بهذا الأمر.
- ✓ حتى موعد إصدار هذه الرسالة، وصل مبلغ دينك للشركة إلى _____ شيكل جديد، وهو ما زال يراكم فوائد التأخير، إلى حين سدادته بالكامل.
- ✓ من أجل تقادي إجراء قطع تزويد المياه في عقارك، يُرجى منك دفع دينك بشكل فوري، بواسطة الملحق المرفق، الذي بالإمكان دفعه في بنك البريد/ فرع البنك/ بطاقة الاعتماد عبر الرد الهاتفي/ ومن خلال موقع الإنترنت التابع للرابطة.
- ✓ كذلك، بودنا الإشارة إلى أن قطع تزويد المياه عن عقارك منوط بتكاليف مختلفة سيتم إلزامك بها، وبضمنها، رسوم القطع ورسوم التوصيل بحسب التفاصيل 3 و 5 من الإضافة الثانية لأنظمة روابط المياه والمجاري (الرسوم مقابل خدمات المياه والمجاري وإنشاء منظومة مياه أو مجاري)، 2009، والتي سيتم إلزامك بدفع تكاليفها إن تم تنفيذها فعليا.
- ✓ إذا كنت ترغب بالتوصل لاتفاقية حول ترتيب الدفعات من أجل سداد دينك، فيرجى منك التوجه إلى مركز خدمات الزبائن عبر الهاتف رقم _____ أو على العنوان: _____.

استمارة 9

(البند 116)

تحذير قبل تنفيذ إجراء قطع تزويد المياه في العقار بسبب عدم دفع الدين

بموجب البند 18 (ج) و(د) من أنظمة روابط المياه والمجاري (قطع تزويد المياه أو خدمات المجاري)، 2015

قمنا بتاريخ _____ في العقار الواقع في العنوان: _____ بتنفيذ إجراء قطع تزويد المياه، وذلك في أعقاب عدم سداد دينك إلينا.

بتاريخ _____ وعلى الرغم من أنك لم تسدد/ي دينك بعد، قمنا بتوصيل العقار بشبكة المياه لفترة مؤقتة من 5 أيام عمل؛ عليك خلال هذه الفترة سداد دينك الجاري للشركة، والذي تم تنفيذ إجراء قطع تزويد المياه بسببه.

حتى موعد إصدار هذه الرسالة، وصل مبلغ دينك إلى _____ شيكل جديد، وهو ما زال يراكم فوائد التأخير، إلى حين سداده بالكامل.

يُرجى منك دفع دينك فوراً، بواسطة الملحق المرفق.

إذا لم يتم دفع الدين خلال 5 أيام عمل من موعد تلقي هذا البلاغ، فسيكون من حق الشركة العودة لقطع تزويد المياه عن العقار لفترات أطول، واستخدام كل الوسائل المتاحة أمامها من أجل جباية الدفعات التي تستحق الحصول عليها منك، وفقاً لما هو مفصل في أنظمة روابط المياه والمجاري (قطع تزويد وتقديم خدمات المياه أو المجاري) - 2015.

لمعلوماتك، أي إجراء لقطع تزويد المياه عن العقار أو إجراء لتوصيل العقار بشبكة المياه، منوط بدفع التكاليف والمبالغ المنصوص عليها في التفاصيل 3 و 5 من الإضافة الثانية لأنظمة روابط المياه والمجاري (الرسوم مقابل خدمات المياه والمجاري وإنشاء منظومة مياه أو مجاري)، 2009، والتي ستضطر أنت لتحمل تكاليفها.

لن يتم إرسال تحذير إضافي!